

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

**ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ**

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ENGLISH ACADEMIC WRITING  
(АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ)**

для аспірантів другого року навчання  
за освітньо-науковою програмою підготовки докторів філософії

Укладач: к. філол. н., доц. Яшенкова О. В.

Затверджено на засіданні Вченої ради  
Інституту філології  
протокол № 8 від 28.03.2017 року  
Голова Вченої ради \_\_\_\_\_  
д.філол.н., проф. Семенюк Г.Ф.

**КИЇВ – 2017**

## ВСТУП

Навчальна дисципліна «English Academic Writing» є складовою освітньо-професійної програми підготовки докторів філософії.

Дана дисципліна належить до циклу обов'язкових навчальних дисциплін. Викладається на 2 курсі аспірантури в **обсязі – 90 год. (3 кредити ECTS)**, зокрема: *практичні заняття – 16 год., самостійна робота – 72 год.*

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є сучасна англійська мова як засіб писемної комунікації для академічних цілей.

### **Мета та завдання навчальної дисципліни**

Метою викладання навчальної дисципліни «English Academic Writing» є формування англомовної комунікативної компетенції як сукупності знань, умінь і навичок, що забезпечують ефективну писемну комунікацію англійською мовою у науково-дослідній діяльності аспірантів.

Завдання дисципліни – вивчення особливостей функціонування англійської мови у науковій писемній комунікації, засвоєння специфіки англомовного академічного письма через ознайомлення із сучасними оригінальними науковими текстами різних жанрів, виявлення їхніх структурних, змістових, мовно-стилістичних і риторичних рис; удосконалення умінь і навичок продукувати якісні тексти фахового спрямування англійською мовою; оволодіння культурою академічного письма з урахуванням канонів сучасного англомовного академічного дискурсу.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

#### **знати:**

- основні жанри писемного академічного дискурсу;
- структурно-композиційні, мовні, комунікативно-риторичні особливості різножанрових текстів англомовного академічного дискурсу;

#### **вміти:**

- ефективно використовувати англійську мову для здобуття і передавання фахової інформації;
- самостійно працювати зі спеціальною англомовною літературою, критично мислити, аналізувати і синтезувати, оцінювати здобуту інформацію;
- анотувати та реферувати англомовну і україномовну літературу за фахом англійською мовою;
- репрезентувати результати власних наукових досліджень англійською мовою у писемній формі, складати план-конспект, готувати слайди презентацій;
- продукувати і правильно оформлювати різножанрові наукові тексти англійською мовою (тези, статті, анотації, реферати, розділи дисертацій) відповідно до сучасних вимог; демонструвати високу культуру англомовного академічного письма.

### **Змістовий модуль:**

1. Специфіка англомовного академічного письма і його основні жанри.

## **Форма підсумкового контролю успішності навчання**

Завершується дисципліна – екзаменом.

## **Засоби діагностики успішності навчання**

Засобами перевірки успішності навчання слугують: усне опитування студентів, письмове тестування, творчі індивідуальні завдання.

**Мова викладання:** англійська.

# **ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

## **Змістовий модуль 1. «Специфіка англомовного академічного письма і його основні жанри»**

**Вступ.** Сутність курсу «English Academic Writing»: предмет, мета, завдання, структура, вимоги, форми контролю.

### **Тема 1. Англійська мова у науковому спілкуванні – 15 год.**

Роль і особливості функціонування англійської мови у науковому спілкуванні. Академічне письмо як компонент наукового дослідження. Мовно-стильові засоби академічного мовлення. Загальна характеристика жанрів англомовного академічного письма: монографія, дисертація, реферат, наукова стаття, анотація, тези, рецензія. Основні відмінності англомовних наукових текстів від україномовних.

### **Тема 2. Публікації в англомовних міжнародних академічних журналах – 15 год.**

Типи наукових журналів: періодичні, продовжувані; електронні, друковані; галузеві, міждисциплінарні; науково-теоретичні, науково-практичні, науково-методичні. Провідні англомовні філологічні журнали і видання, їхня загальна характеристика: мета, структура, зміст, вимоги до публікацій. Вимоги зарубіжних журналів, що індексуються в міжнародних базах даних, до якості рукописів і основні причини їх відмови.

### **Тема 3. Анотація як жанр англомовного академічного письма – 15 год.**

Визначення анотації. Типи анотацій. Анотації до наукових праць: до підручника, монографії, дисертації, автореферату, наукової статті. Описові та інформативні, короткі та розгорнуті анотації. Ключові слова. Правила написання англомовних анотацій, їхні лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні та дискурсивні особливості.

#### **Тема 4. Наукова стаття як жанр англomовного академічного письма – 15 год.**

Стаття як самостійний науковий твір. Сучасні вимоги до змісту, структури і оформлення наукової статті. Принципи побудови наукової статті та специфіка їх реалізації в англomовних публікаціях. Основні етапи підготовки статті до друку.

Структура класичної наукової статті: назва, відомості про автора, анотація і ключові слова, вступ, аналіз останніх наукових публікацій з теми дослідження і теоретичне обґрунтування, постановка проблеми, визначення мети, завдань, актуальності; формулювання дослідницьких питань і гіпотез; метод, результати дослідження і аналіз даних, дискусія; педагогічна, наукова і методична значущість; рекомендації і перспективи подальшого дослідження, висновки, список використаної літератури, додатки.

#### **Тема 5. Візуальна презентація даних у наукових публікаціях і презентаціях – 10 год.**

Кількісна обробка інформації та результатів досліджень. Таблиці і графіки як засоби візуалізації наукових досліджень. Типи графіків. Вибір типу візуальної презентації залежно від характеру інформації. Правила оформлення таблиць і графіків. Нумерація, назви і підписи до графіків, таблиць.

Організація слайд-шоу. Структура, зміст, дизайн слайдів. Типові помилки організації слайд-шоу. Оптиміальне співвідношення візуальних і вербальних засобів.

#### **Тема 6. Бібліографічний опис джерел – 10 год.**

Типи інформаційних джерел і ілюстративного матеріалу. Правила цитування та посилання на використані джерела. Різні стилі оформлення цитат, посилань в тексті статті і списку використаних джерел. Вітчизняний стандарт. Рекомендований перелік міжнародних стилів оформлення публікацій: APA style, Chicago/Turabian style, Harvard style, MLA style, Vancouver style.

Види плагіату у наукових публікаціях: методи виявлення та викорінення.

#### **Тема 7. Академічні контакти і самопрезентація – 10 год.**

Короткі і розгорнуті біографічні дані дослідника. Резюме (CV). Заявки, аплікаційні форми на участь у конференціях, семінарах, літніх школах. Короткі і розгорнуті тези доповідей.

Електронне листування з організаторами академічних заходів, рецензентами, редакторами, видавниками. Типи електронних листів: лист-запит, інформаційний лист.

Нові формати наукової комунікації. Використання соціальних мереж для встановлення академічних контактів і обміну науковою інформацією.

## СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

- Bailey, S. (2011). *Academic Writing: A Handbook for International Students* (3<sup>rd</sup> ed.). New York, NY: Routledge. Retrieved from <http://cw.routledge.com/textbooks/bailey/>
- Benson, P. J., & Silver, S. C. (2013). *What Editors Want: An Author's Guide to Scientific Journal Publishing*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Booth, W. C., Colomb, G. G., & Williams, J. (2016). *The Craft of Research* (4th ed.) Chicago, : University, IL of Chicago Press. Retrieved from <http://course.sdu.edu.cn/G2S/eWebEditor/uploadfile/20140306165625006.pdf>
- Burke, J. (2014). Academic Vocabulary List. Retrieved from <http://www.englishcompanion.com/pdfDocs/acvocabulary2.pdf>
- Dyrud, M. A. (2016). Writing for publication. *Proceedings of the 2016 IAJC-ISAM International Conference*, pp. 1–11. Retrieved from [http://cd16.iajc.org/wp-content/uploads/Camera-ready-papers/054-x-16\\_\\_\\_Writing%20for%20Publication%20\\_REVISIED--Dyrud\\_.pdf](http://cd16.iajc.org/wp-content/uploads/Camera-ready-papers/054-x-16___Writing%20for%20Publication%20_REVISIED--Dyrud_.pdf)
- Englander, K. (2014). *Writing and Publishing Science Research Papers in English: A Global Perspective*. New York, NY: Springer.
- Graff, G., & Birkenstein, C. (2007). *They Say/I Say: The Moves that Matter in Persuasive Writing*. New York, NY: Norton.
- Hartley, J. (2008). *Academic Writing and Publishing: A Practical Guide*. – New York, NY: Routledge. Retrieved from <http://inf.ucv.ro/~mirel/courses/MIAM114/docs/academicwriting.pdf>
- Lillis, T., & Curry, M. J. (2010). *Academic Writing in a Global Context*. New York, NY: Routledge. Retrieved from [https://www.warner.rochester.edu/files/news/files/curry\\_book\\_10.pdf](https://www.warner.rochester.edu/files/news/files/curry_book_10.pdf)
- Lynch, T., & Anderson, K. (2013). *Grammar for Academic Writing*. Edinburgh, UK: University of Edinburgh. Retrieved from [http://www.ed.ac.uk/files/atoms/files/grammar\\_for\\_academic\\_writing\\_ism.pdf](http://www.ed.ac.uk/files/atoms/files/grammar_for_academic_writing_ism.pdf)
- McCarthy, M., & O'Dell, F. (2008). *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Norris, C. B. (2016). *Academic Writing in English*. Helsinki, Finland: University of Helsinki. Retrieved from <http://www.helsinki.fi/kksc/language.services/AcadWrit.pdf>
- Publication Manual of the American Psychological Association* (6th ed.). (2010). Washington, DC: American Psychological Association. Retrieved from <http://psikologi.uin-malang.ac.id/wp-content/uploads/2014/09/Standart-manual-APA-6th-edition.pdf>
- Strongman, L. (2013). *Academic Writing*. Newcastle, U.K.: Cambridge Scholars Publishing. Retrieved from <http://www.cambridgescholars.com/download/sample/57675>

- Swales, J. M., & Feak, C. B. (2009). *Abstracts and the Writing of Abstracts*. Ann Arbor: University of Michigan Press. Retrieved from <https://www.press.umich.edu/script/press/elt/compsite/ETRW/9780472033355-commentary.pdf>
- Swales, J. M., & Feak, C. B. (2012). *Academic Writing for Graduate Students: Essential Skills and Tasks* (3rd ed.). Ann Arbor, MI: University of Michigan.
- Swales, J. M., & Feak, C. B. (2009). *Creating Contexts: Writing Introductions across Genres*. Retrieved from <https://www.press.umich.edu/elt/compsite/ETRW/9780472034567-commentary.pdf>
- Swales, J. M., & Feak, C. B. (2011). *Navigating Academia: Writing supporting Genres*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press. Retrieved from <https://www.press.umich.edu/script/press/elt/compsite/ETRW/9780472034536-commentary.pdf>
- Swales, J. M., & Feak, C. B. (2009). *Telling a Research Story: Writing a Literature Review*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press. <https://www.press.umich.edu/script/press/elt/compsite/ETRW/9780472034536-commentary.pdf>
- Turabian, K. L. (2010). *A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations* (8<sup>th</sup> ed.). Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Williams, J. M. (2014). *Style: Lessons in Clarity and Grace* (11th ed.). New York, NY: Pearson.
- Yahkhontova, T. B. (2003). *English Academic Writing for Students and Researchers* (2<sup>nd</sup> ed.). Lviv, Ukraine: PAIS. Retrieved from [https://mpacademicwriting.wikispaces.com/file/view/yakhontova\\_t\\_v\\_english\\_academic\\_writing.pdf](https://mpacademicwriting.wikispaces.com/file/view/yakhontova_t_v_english_academic_writing.pdf)
- <https://biblioteka.vu.lt/en/news/scholarly-communication/lists-open-access-journals-indexed-web-science-and-scopus>
- <http://eu.wiley.com/WileyCDA/>
- <http://journals.sagepub.com/>
- <https://osjournal.org/index.html>
- <http://science.thomsonreuters.com/cgi-bin/linksj/opensearch.cgi>
- <https://www.elsevier.com/solutions/scopus>
- <http://www.ijls.net/>
- <https://www.journals.elsevier.com/journal-of-english-for-academic-purposes/>
- <https://www.publishingcampus.elsevier.com/>
- <http://www.sciencedirect.com/>